

*jura*®



**Z10** (EA/SA/INTA)  
Istruzioni per l'uso

## La Sua Z10

<b>1</b>	<b>Elementi di comando</b>	4
<b>2</b>	<b>Per la Sua sicurezza</b>	6
	Osservare le istruzioni per l'uso	6
	Uso conforme	6
	Limitazione della cerchia di utenti	6
	Utilizzo da parte dei bambini	7
	Comportamento in caso di danneggiamenti	7
	Evitare danneggiamenti	8
	Pericolo di folgorazione	9
	Pericolo di ustioni, scottature e lesioni	9
<b>3</b>	<b>Operazioni preliminari e messa in servizio</b>	10
	Comando tramite display con tecnologia touchscreen e Rotary Switch	10
	Collocazione dell'apparecchio	10
	Riempimento del contenitore di caffè in grani	10
	Rilevazione della durezza dell'acqua	11
	Prima messa in funzione	11
	Comando della Z10 – il JURA Cockpit	13
	Collegamento del latte	14
	Collegare via radio il refrigeratoro per il latte Cool Control	14
	Creare il collegamento WiFi	14
<b>4</b>	<b>Preparazione</b>	15
	Aroma Selection	16
	Preparazione con preselezione (Selezione specialità)	16
	Cold Brew	17
	Espresso e caffè	17
	Latte macchiato, cappuccino e altre specialità di caffè con latte	17
	Latte e schiuma di latte	18
	Espresso doppio	18
	Caffè Barista e lungo Barista	18
	Bricchetto di caffè	18
	Caffè macinato	19
	Acqua calda	20
	Adeguare impostazioni prodotto	20
<b>5</b>	<b>Funzionamento quotidiano</b>	21
	Accensione e spegnimento dell'apparecchio	21
	Riempimento del serbatoio dell'acqua	21
	Operazioni di manutenzione	22

<b>6</b>	<b>Impostazioni apparecchio</b> .....	23
<b>7</b>	<b>Manutenzione</b> .....	24
	Risciacquo dell'apparecchio .....	24
	Risciacquo automatico del sistema del latte .....	24
	Pulizia del sistema del latte .....	24
	Scomposizione e risciacquo dell'erogatore combinato .....	26
	Inserimento/sostituzione del filtro .....	27
	Pulizia dell'apparecchio .....	28
	Decalcificazione dell'apparecchio .....	29
	Decalcificazione del serbatoio dell'acqua .....	31
	Pulizia del contenitore di caffè in grani .....	31
<b>8</b>	<b>Segnalazioni sul display</b> .....	32
<b>9</b>	<b>Risoluzione di eventuali problemi</b> .....	34
<b>10</b>	<b>Trasporto e smaltimento conforme alle normative ambientali</b> .....	36
	Trasporto / svuotamento del sistema .....	36
	Smaltimento .....	36
<b>11</b>	<b>Dati tecnici</b> .....	37
<b>12</b>	<b>Indice alfabetico</b> .....	38
<b>13</b>	<b>Come contattare JURA / Avvertenze legali</b> .....	44

1 Elementi di comando

1 Elementi di comando



- 1 Interruttore di esercizio ON/OFF  $\odot$
- 2 Coperchio del vano per il caffè macinato
- 3 Vano per il caffè macinato
- 4 Interfaccia di servizio con JURA WiFi Connect (sotto il coperchio)
- 5 Contenitore di caffè in grani con coperchio salva aroma
- 6 Rotary Switch
- 7 Display con tecnologia touchscreen
- 8 Erogatore combinato regolabile in altezza e larghezza
- 9 Ripiano appoggia tazze
- 10 Vaschetta di raccolta acqua
- 11 Contenitore dei fondi di caffè
- 12 Cavo di rete (fisso o innestabile)
- 13 Erogatore dell'acqua calda
- 14 Serbatoio dell'acqua
- 15 Contenitore per la pulizia del sistema del latte
- 16 Cucchiaino dosatore per caffè macinato
- 17 Rivestimento del filtro



## 2 Per la Sua sicurezza

### Osservare le istruzioni per l'uso

Leggere e osservare le presenti istruzioni per l'uso per intero prima di utilizzare l'apparecchio. Conservare le presenti istruzioni per l'uso vicino all'apparecchio e consegnarle agli eventuali utilizzatori successivi.

L'inosservanza delle istruzioni per l'uso può causare gravi lesioni e danni materiali. Le norme di sicurezza sono pertanto contrassegnate come segue:

---

**⚠ AVVERTENZA** Contrassegna situazioni che possono causare gravi lesioni o mettere in pericolo la vita delle persone.

---

**⚠ ATTENZIONE** Contrassegna situazioni che possono causare lievi lesioni.

---

**ATTENZIONE** Contrassegna situazioni che possono causare danni materiali.

---

### Uso conforme

L'apparecchio è destinato al solo uso domestico. Serve unicamente per la preparazione del caffè e per riscaldare latte ed acqua. Ogni altro utilizzo è da considerarsi non conforme.

### Limitazione della cerchia di utenti

Le persone, inclusi i bambini, che a causa delle

- loro capacità fisiche, sensoriali o mentali o
- a causa della loro inesperienza o mancata conoscenza

non sono in grado di usare l'apparecchio in sicurezza, non possono usare l'apparecchio senza assistenza o supervisione da parte di una persona responsabile.

In caso di impiego della cartuccia filtro CLARIS Smart o di uno JURA WiFi Connect si creano collegamenti radio. Informazioni concrete sulla banda di frequenza utilizzata e sulla potenza massima di trasmissione sono contenute nel capitolo «Dati tecnici».


### Utilizzo da parte dei bambini

**I bambini devono essere in grado di individuare e comprendere possibili pericoli derivanti da un uso errato.**

- Tenere lontano dall'apparecchio i **bambini di età inferiore agli 8 anni** o sorvegliarli costantemente.
- **I bambini a partire dagli otto anni** possono usare l'apparecchio senza supervisione solamente se sono stati istruiti sull'uso in condizioni di sicurezza.
- Non è ammessa l'esecuzione di lavori di pulizia e manutenzione da parte di bambini senza la supervisione da parte di una persona responsabile.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio.

### Comportamento in caso di danneggiamenti


**Non utilizzare l'apparecchio o il cavo di rete difettosi. La conseguente folgorazione può avere esito letale.**

- Se si sospettano danneggiamenti, scollegare immediatamente l'apparecchio dalla rete. A tal fine disattivare la Z10 con l'interruttore di esercizio ON/OFF . Solo allora estrarre la spina dalla presa di rete.
- Sostituire il **cavo di rete instabile** danneggiato con un cavo originale di JURA. Cavi di rete inadeguati possono causare danni conseguenti.

## Evitare danneggiamenti

- Far eseguire **riparazioni sull'apparecchio** e sul **cavo di rete con collegamento fisso** esclusivamente da centri di assistenza autorizzati JURA. Riparazioni non eseguite a regola d'arte possono causare danni conseguenti.

### Per evitare danneggiamenti all'apparecchio e al cavo di rete:

- Non utilizzare la Z10 e il cavo di rete nelle vicinanze di superfici surriscaldate.
- Non usurare il cavo di rete a contatto con spigoli vivi, non schiacciarlo.
- Non lasciare mai penzolare liberamente il cavo di alimentazione. Il cavo di alimentazione può costituire causa d'inciampo o danneggiarsi.
- Proteggere la Z10 dagli agenti atmosferici e dall'irradiazione solare diretta.
- Collegare la Z10 esclusivamente a una tensione di rete corrispondente a quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici. La targhetta dei dati tecnici è collocata sul lato inferiore dell'apparecchio.
- Collegare la Z10 direttamente alla presa domestica. In caso di impiego di prese multiple o prolunghe vi è pericolo di surriscaldamento.
- Non utilizzare detergenti alcalini o a base di alcol, bensì solo un detergente delicato e un panno morbido.
- Non usare mai chicchi di caffè trattati con additivi o caramellati.
- Riempire il serbatoio dell'acqua esclusivamente con acqua fresca, fredda e priva di anidride carbonica.
- In caso di assenza prolungata, spegnere l'apparecchio con l'interruttore di esercizio ON/OFF 




e rimuovere la spina dalla presa di alimentazione.

- Utilizzare esclusivamente prodotti per la manutenzione originali JURA. I prodotti non raccomandati espressamente da JURA possono danneggiare la Z10.

## **Pericolo di folgorazione**

### **L'acqua è un conduttore della corrente. Non mettere in contatto acqua e corrente elettrica.**

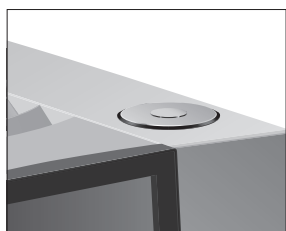
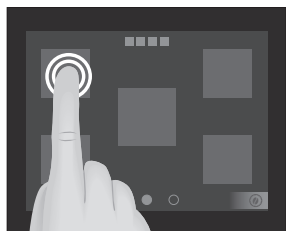
- Non toccare mai la spina con le mani umide.
- Non immergere mai in acqua la Z10 e il cavo di rete.
- Non inserire la Z10 e i suoi singoli componenti nella lavastoviglie.
- Prima di effettuare interventi di pulizia, disattivare la Z10 con l'interruttore di esercizio ON/OFF . Pulire la Z10 sempre con un panno umido, ma mai bagnato, e proteggerla dagli schizzi d'acqua continui. Non è consentita la pulizia della Z10 tramite un getto d'acqua.
- La Z10 non è adatta ad essere collocata su una superficie sulla quale può essere impiegato un getto d'acqua.

## **Pericolo di ustioni, scottature e lesioni**

- Non toccare gli erogatori nel corso del funzionamento. Servirsi delle apposite impugnature.
- Opzionalmente la Z10 può essere comandata a distanza tramite dispositivi mobili. Assicurarsi che la preparazione di un prodotto o l'avvio di un programma di manutenzione non metta in pericolo terze persone, ad esempio in seguito al contatto con gli erogatori.
- Fare attenzione che l'erogatore combinato sia montato correttamente e sia pulito. In caso contrario singole parti possono staccarsi. Sussiste il pericolo che vengano ingerite.

## 3 Operazioni preliminari e messa in servizio

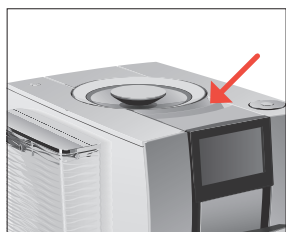
### Comando tramite display con tecnologia touchscreen e Rotary Switch



Esistono due possibilità per il comando della Z10.

- La Z10 è munita di display con tecnologia touchscreen. Toccare il display o far scorrere un dito su di esso per effettuare un'azione.
- Utilizzare il Rotary Switch ruotandolo o premendolo.

### Collocazione dell'apparecchio



Adottare le seguenti precauzioni per la collocazione della Z10:

- Collocare la Z10 in modo che sia protetta da surriscaldamento. Fare attenzione che le griglie di ventilazione non siano coperte.
- Collocare la Z10 su una superficie orizzontale, insensibile all'acqua.

### Riempimento del contenitore di caffè in grani

#### ATTENZIONE

Il contenitore di caffè in grani è dotato di un coperchio salva aroma che preserva l'aroma dei chicchi di caffè.

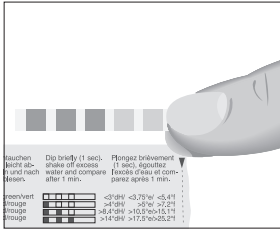
I chicchi di caffè trattati con additivi (ad es. zucchero) e il caffè macinato o liofilizzato danneggiano il macina caffè.

- Inserire nel contenitore di caffè in grani esclusivamente chicchi tostati di caffè non trattato.

- Togliere il coperchio salva aroma.

- ▶ Rimuovere dal contenitore di caffè in grani eventuali impurità o corpi estranei presenti.
- ▶ Versare i chicchi di caffè nel contenitore di caffè in grani e chiudere il coperchio salva aroma.

### Rilevazione della durezza dell'acqua



Nel corso della prima messa in funzione va impostata la durezza dell'acqua. Se non si conosce la durezza dell'acqua utilizzata, è possibile determinarla. A tal fine utilizzare la striscia Aquadur® per il test di durezza dell'acqua in dotazione.

- ▶ Tenere la striscia di test Aquadur per 1 secondo sotto l'acqua corrente. Scuotere l'acqua in eccesso.
- ▶ Attendere circa 1 minuto.
- ▶ Determinare il grado di durezza dell'acqua in base alle colorazioni della striscia di test Aquadur® ed alla descrizione riportata sulla confezione.

### Prima messa in funzione

#### ⚠ AVVERTENZA

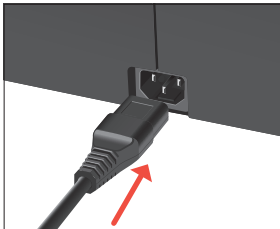
Pericolo di folgorazione in caso di uso dell'apparecchio con il cavo di alimentazione danneggiato.

- ▶ Non mettere mai in funzione un apparecchio danneggiato o con il cavo di alimentazione difettoso.

#### ATTENZIONE

Latte, acqua minerale gassata o altri liquidi possono danneggiare il serbatoio dell'acqua o l'apparecchio.

- ▶ Riempire il serbatoio dell'acqua solo con acqua fresca e fredda.



**Condizione preliminare:** il contenitore di caffè in grani è pieno.

- ▶ Per gli apparecchi con cavo di rete **innestabile:** collegare il cavo di rete con l'apparecchio.
- ▶ Inserire la spina in una presa di rete.
- ▶ Premere l'interruttore di esercizio ON/OFF  $\odot$  per accendere la Z10.

#### «Sprachauswahl»

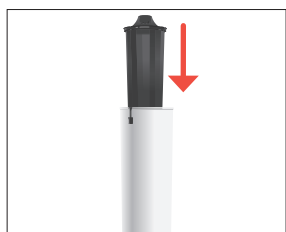
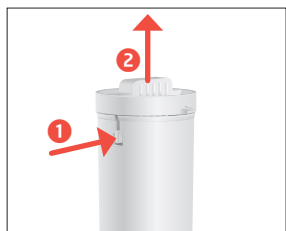
- ▶ Per visualizzare altre lingue, toccare < o > fino a selezionare la lingua desiderata (per es. «Italiano»).

### 3 Operazioni preliminari e messa in servizio

- ▶ Toccare «Memorizzare».  
Sul display appare per breve tempo «Memorizzato».  
«Durezza dell'acqua»

**i** Se non si conosce la durezza dell'acqua utilizzata, prima è necessario determinarla (vedi capitolo 3 «Operazioni preliminari e messa in servizio – Rilevazione della durezza dell'acqua»).

- ▶ Toccare < o > per modificare l'impostazione relativa alla durezza dell'acqua.
- ▶ Toccare «Memorizzare».  
Sul display appare per breve tempo «Memorizzato».  
«Inserire il filtro»
- ▶ Collocare un recipiente sotto l'erogatore dell'acqua calda e l'erogatore combinato.
- ▶ Estrarre il serbatoio dell'acqua e sciacquarlo con acqua fredda.



- ▶ Aprire il rivestimento del filtro.
- ▶ Inserire la cartuccia filtro CLARIS Smart.
- ▶ Chiudere il rivestimento del filtro.
- ▶ Inserire il rivestimento del filtro nel serbatoio dell'acqua.



- ▶ Ruotare il rivestimento del filtro in senso orario finché scatta in posizione in modo udibile.
- ▶ Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fresca e fredda e riporlo in sede.

**i** L'apparecchio riconosce automaticamente che è appena stata inserita la cartuccia filtro.

«Memorizzato»

«Risciacquo del filtro in corso»

«Riempimento del sistema in corso»

«Svuotare la vaschetta di raccolta acqua»

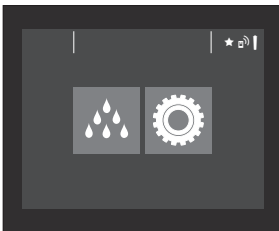
- ▶ Svuotare la vaschetta di raccolta acqua e riporla in sede.
- ▶ Toccare «Collegare» per collegare la Z10 con la propria rete.
- ▶ Ev. scansionare il codice QR con il proprio dispositivo mobile per scaricare l'app di JURA (J.O.E.®).
- ▶ Toccare «Collegare».
- ▶ Collocare un recipiente sotto l'erogatore combinato.

«Risciacquo dell'apparecchio in corso»






Viene visualizzata la schermata iniziale. La Z10 ora è pronta all'uso.



### Comando della Z10 – il JURA Cockpit

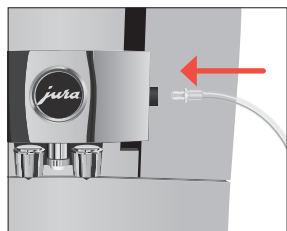


Il **JURA Cockpit** è la centrale di comando della Z10. Premere il Rotary Switch per accedere al JURA Cockpit.

Simbolo	Significato
	Sezione «Manutenzione» (blu)
	Sezione «Impostazione apparecchio» (verde)
 (bianco)	La Z10 è collegata tramite JURA WiFi Connect alla rete e/o al Cool Control.
 (rosso)	Nessun collegamento alla rete WiFi
	Modalità filtro

### 3 Operazioni preliminari e messa in servizio

#### Collegamento del latte




La Sua Z10 fornisce una schiuma di latte meravigliosamente soffice e cremosa con una consistenza ottimale. Il criterio principale per la schiumatura del latte è una temperatura del latte di 4–8 °C. Pertanto consigliamo l'impiego di un refrigeratore per il latte o di un contenitore per il latte.

- ▶ Collegare il tubo del latte all'erogatore combinato.
- ▶ Collegare l'altra estremità del tubo del latte a un contenitore per il latte o a un refrigeratore per il latte.

#### Collegare via radio il refrigeratore per il latte Cool Control

La Z10 può essere collegata al refrigeratore per il latte Cool Control.


**Condizione preliminare:** il JURA WiFi Connect è inserito nell'interfaccia di servizio della Z10.

- ▶ Premere il Rotary Switch.
- ▶ Toccare il simbolo «Impostazione apparecchio» .
- ▶ Toccare «1/2» per passare alla pagina successiva.
- ▶ Toccare «Accessorio».
- ▶ Toccare «Collegare».
- ▶ «Memorizzato»

#### Creare il collegamento WiFi

La Z10 può essere collegata con l'app di JURA (J.O.E.®).

**Condizione preliminare:** l'app J.O.E.® è installata sul terminale mobile ed è stata effettuata la registrazione nella rete domestica. Il JURA WiFi Connect è inserito nell'interfaccia di servizio della Z10.

- ▶ Premere il Rotary Switch.
- ▶ Toccare il simbolo «Impostazione apparecchio» .
- ▶ Toccare «Connessione Wi-Fi».
- ▶ Toccare «Collegare».
- ▶ Aggiungere una nuova rete nell'app di JURA (J.O.E.®) e seguire le indicazioni.

## 4 Preparazione

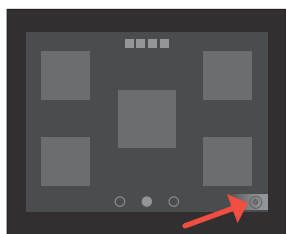
### Nozioni di base per la preparazione:

Obiettivo	Procedura
Modificare l'intensità del caffè di un singolo prodotto	Nel corso della macinatura, fare scorrere un dito sul display o ruotare il Rotary Switch
Modificare la quantità di un singolo prodotto	Nel corso della preparazione, fare scorrere un dito sul display o ruotare il Rotary Switch
Modificare il grado di macinatura, l'intensità del caffè, la quantità e la temperatura di un qualsiasi prodotto	Toccare un prodotto per ca. 2 secondi ed eseguire le impostazioni su « <b>Impostazioni prodotto</b> »
Visualizzare ulteriori prodotti	Ruotare il Rotary Switch per accedere alla visualizzazione circolare o fare scorrere un dito sul display
Arrestare la preparazione	Toccare « <b>Interruzione</b> » o premere il Rotary Switch
Inserire un prodotto tra i preferiti sulla schermata iniziale	Toccare un prodotto per ca. 2 secondi e inserire un altro prodotto su « <b>Sostituire il prodotto</b> »

- i** Se in un intervallo di tempo di 9 minuti non è stata eseguita alcuna azione sull'apparecchio, l'«**Z10**» passa in modalità di stand-by. Per uscire dalla modalità di stand-by, toccare il display o premere o ruotare il Rotary Switch.
- i** Il caffè è buono caldo. Una tazza di porcellana fredda toglie calore e gusto alla bevanda. Pertanto Le consigliamo di preriscaldare le tazze. Può acquistare uno scaldatasse di JURA presso il Suo rivenditore specializzato.

## 4 Preparazione


### Aroma Selection



Con l'Aroma Selection della Z10 è possibile modificare il grado di macinatura e l'intensità del caffè di un prodotto a piacere.

**Esempio:** espresso con maggiore intensità del caffè





- Collocare una tazza sotto l'erogatore combinato.

- Toccare il simbolo «Aroma Selection» (in basso a destra).
- Toccare «Espresso».
- Toccare  per aumentare l'intensità del caffè.
- Toccare «Avvio».

La quantità d'acqua preimpostata per il caffè scende nella tazza.

### Preparazione con preselezione (Selezione specialità)

Toccare  per richiamare la Selezione specialità ed effettuare la preselezione desiderata per il prodotto seguente:

Selezione specialità	Significato
«Cold Brew»  (espresso, caffè, latte macchiato, cappuccino, flat white, caffelatte, cortado, espresso macchiato)	Il prodotto viene preparato freddo.
«Extra Shot»  (latte macchiato, cappuccino, flat white, caffelatte)	Il prodotto viene preparato con due processi di infusione con metà quantità d'acqua, per ottenere una specialità di caffè dal sapore particolarmente intenso.
Doppio prodotto 	Il prodotto viene preparato per due volte consecutivamente (2 corse).
«Caffè macinato» 	Il prodotto viene preparato con caffè macinato.

- i** La Selezione specialità si chiude dopo 10 secondi.
- i** Premendo **brevemente** la preselezione, viene preparato il prossimo prodotto secondo la propria preselezione.



## Cold Brew



**i** Premendo **a lungo** (2 secondi) la preselezione, questa rimane attiva finché si spegne la Z10.

Con la preselezione «Cold Brew» si prepara una specialità di caffè fredda.

**Esempio:** caffè con la preselezione «Cold Brew»

▶ Riempire di acqua fredda il serbatoio dell'acqua.

**i** Ecco come influenzare il risultato: quanto più fredda è l'acqua nel serbatoio dell'acqua, tanto più freddo è il caffè ottenuto.

- ▶ Collocare una tazza sotto l'erogatore combinato.
- ▶ Mettere nella tazza cubetti di ghiaccio a piacere.
- ▶ Toccare «■■■■» per richiamare la Selezione specialità.

**i** La Selezione specialità si chiude dopo 10 secondi.

- ▶ Toccare ❄️ per effettuare la preselezione «Cold Brew».
- ▶ Toccare «Caffè».

La quantità d'acqua preimpostata per il caffè scende nella tazza.

## Espresso e caffè



**Esempio:** caffè

- ▶ Collocare una tazza sotto l'erogatore combinato.
- ▶ Toccare «Caffè».

La quantità d'acqua preimpostata per il caffè scende nella tazza.

## Latte macchiato, cappuccino e altre specialità di caffè con latte

La Z10 prepara le seguenti specialità di caffè con latte con la pressione di un pulsante:

- Cortado
- Latte macchiato
- Espresso macchiato
- Flat white
- Cappuccino
- Caffelatte

**Esempio:** latte macchiato

**Condizione preliminare:** il latte è collegato all'erogatore combinato.

#### 4 Preparazione



- ▶ Collocare un bicchiere sotto l'erogatore combinato.
  - ▶ Toccare «**Latte macchiato**».
- La quantità di latte e di schiuma di latte preimpostata scende nel bicchiere.

**i** Segue una breve pausa durante la quale il latte caldo si separa dalla schiuma di latte. In questo modo possono formarsi gli strati tipici del latte macchiato.

La quantità d'acqua preimpostata per l'espresso scende nel bicchiere.

**i** 8 minuti dopo la preparazione, il sistema del latte viene sciacquato automaticamente. Dopo aver preparato del latte, collocare perciò sempre un contenitore sotto l'erogatore combinato.

Per fare in modo che il sistema del latte nell'erogatore combinato funzioni correttamente, è obbligatorio pulirlo **giornalmente** (vedi capitolo 7 «Manutenzione – Pulizia del sistema del latte»).

#### Latte e schiuma di latte

La Z10 prepara latte caldo e schiuma di latte.

**i** **8 minuti** dopo ogni preparazione di latte, il sistema del latte viene sciacquato **automaticamente**. Dopo aver preparato del latte, collocare perciò sempre un contenitore sotto l'erogatore combinato.

#### Espresso doppio

Con questa selezione si preparano due espressi uno dopo l'altro. Il risultato è una specialità di caffè particolarmente forte e dall'aroma intenso.

#### Caffè Barista e lungo Barista

Per le specialità «caffè Barista» e «lungo Barista», la Z10 combina il caffè in uno speciale metodo di preparazione con acqua calda. In questo modo si ottiene una specialità di caffè dal sapore intenso e particolarmente digeribile. La quantità di acqua aggiuntiva può essere modificata (vedi capitolo 4 «Preparazione – Adeguare impostazioni prodotto»).

#### Bricchetto di caffè

Far rivivere i bei vecchi tempi – il «bricchetto di caffè», nella classica versione in porcellana, offre l'opportunità di rallentare il ritmo e dare spazio alla convivialità. Il «bricchetto di caffè» designa una porzione grande di caffè nero servito convenzionalmente a colazione o con una fetta di torta. Riempirlo con 1-5 porzioni di caffè nero.


## Caffè macinato

Grazie allo scomparto di riempimento per caffè macinato è possibile utilizzare un secondo tipo di caffè, per esempio decaffeinato.

- Non inserire mai più di due cucchiai dosatori rasi di caffè macinato.
- Non usare mai caffè macinato troppo fine, perché potrebbe ostruire il sistema e il caffè verrebbe erogato solo a gocce.
- Se il caffè macinato introdotto è insufficiente, viene visualizzato «Caffè macinato insufficiente» e la Z10 interrompe la procedura.
- Preparare la specialità di caffè desiderata entro 1 minuto circa dall'introduzione del caffè macinato. Altrimenti la Z10 interrompe la procedura ed è di nuovo pronta all'uso.

Tutte le specialità di caffè possono essere preparate con caffè macinato in questo stesso modo.

**Esempio:** ecco come preparare un espresso con caffè macinato.

- Collocare una tazzina da caffè sotto l'erogatore combinato.
  - Toccare «**■ ■ ■ ■**» per richiamare la Selezione specialità.
  - Toccare .
  - Toccare «Espresso».
- «Versare caffè macinato»
- Aprire il coperchio del vano per il caffè macinato.
  - Versare un cucchiaino dosatore raso di caffè macinato nello scomparto di riempimento.
  - Chiudere il coperchio del vano per il caffè macinato.
  - Toccare «Avanti».
  - Toccare «Espresso».

La quantità d'acqua predefinita per l'espresso scende nella tazzina.



## 4 Preparazione

### Acqua calda

La Z10 offre la possibilità di preparare diverse varianti di acqua calda:

- «Acqua calda»
- «Acqua per tè verde»

#### **⚠ ATTENZIONE**

Pericolo di scottature dovute a spruzzi di acqua calda.

- Evitare il contatto diretto con la pelle.



**Esempio:** acqua calda

- Collocare una tazza sotto l'erogatore combinato.
- Toccare «Acqua calda».
- La quantità d'acqua preimpostata scende nella tazza.

### Adeguate impostazioni prodotto

Toccare per **circa 2 secondi** un prodotto per accedere alle possibilità di impostazione:



- «**Impostazioni prodotto**»: effettuare impostazioni personalizzate come intensità del caffè, quantità d'acqua ecc.
- «**Iniziali**»: modificare il nome del prodotto.
- «**Preselezione definita**»: effettuare una preselezione permanente (Selezione specialità).
- «**Sostituire il prodotto**»: sostituire i prodotti sulla schermata iniziale con i propri preferiti.

Le possibilità di impostazione seguono sempre lo stesso schema.

**Esempio:** ecco come modificare l'intensità di un caffè.

- Toccare «Caffè» per **circa 2 secondi**.
- Toccare «**Impostazioni prodotto**».

**i** A seconda del prodotto selezionato è possibile che risultino diverse possibilità di impostazione che compaiono sul display sotto forma di simboli.

- Toccare il simbolo .
- Il simbolo  compare di colore bianco.
- Ruotare il Rotary Switch per modificare l'impostazione.
- Toccare «**Memorizzare**».
- Toccare «**Indietro**» per accedere alla schermata iniziale.

## 5 Funzionamento quotidiano

### Accensione e spegnimento dell'apparecchio



- ▶ Collocare un recipiente sotto l'erogatore combinato.
- ▶ Premere l'interruttore di esercizio ON/OFF  $\phi$ .

«Risciacquo dell'apparecchio in corso»

La Z10 è accesa o spenta.

- i** Allo spegnimento si avvia un ciclo di risciacquo solo se è stata preparata una specialità di caffè.
- i** Se prima dello spegnimento è stato preparato del latte, l'apparecchio segnala la necessità di eseguire la pulizia del sistema del latte («Pulizia sistema del latte»). Dopo 30 secondi la procedura di spegnimento prosegue automaticamente.

### Riempimento del serbatoio dell'acqua

La manutenzione quotidiana dell'apparecchio e l'igiene nell'uso di latte, caffè e acqua sono fondamentali per un caffè sempre perfetto. Per tale motivo è necessario sostituire l'acqua **giornalmente**.

#### ATTENZIONE

Latte, acqua minerale gassata o altri liquidi possono danneggiare il serbatoio dell'acqua o l'apparecchio.

- ▶ Riempire il serbatoio dell'acqua solo con acqua fresca e fredda.

---

- ▶ Estrarre il serbatoio dell'acqua e sciacquarlo con acqua fredda.
- ▶ Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fresca e fredda e riporlo in sede.


## 5 Funzionamento quotidiano

**Operazioni di manutenzione** Una qualità del caffè ottimale dipende da molti fattori. Un presupposto importante è la manutenzione costante della Z10. Svolgere le seguenti operazioni:

Operazione di manutenzione	ogni giorno	all'occorrenza	Nota
Svuotare la vaschetta di raccolta acqua e il contenitore dei fondi di caffè e sciacquarli con acqua calda (l'insero per la vaschetta di raccolta acqua, la vaschetta di raccolta acqua e il contenitore dei fondi di caffè sono idonei al lavaggio in lavastoviglie)	▪		Svuotare il contenitore dei fondi di caffè sempre con l'apparecchio acceso. Solo in questo modo il contatore dei fondi di caffè viene riazzerato.
Pulire il sistema del latte (scomporlo in caso di forte imbrattamento)		▪	(vedi capitolo 7 «Manutenzione – Scomposizione e risciacquo dell'erogatore combinato»)
Sciacquare il tubo del latte	▪		
Sciacquare il serbatoio dell'acqua	▪		
Passare un panno morbido (per es. in microfibra) pulito e inumidito sulla superficie dell'apparecchio	▪		
Sostituire il tubo del latte HP3		ca. ogni 3 mesi	
Sostituire l'erogatore del latte sostituibile CX3		ca. ogni 3 mesi	
Pulire le pareti interne del serbatoio dell'acqua con uno spazzolino		▪	
Pulire il lato superiore e inferiore del ripiano appoggia tazze		▪	
Pulire la vaschetta di raccolta acqua e il contenitore dei fondi di caffè		▪	Nella sezione «Manutenzione» ☸ all'interno del Cockpit compare la segnalazione «Istruzioni per la manutenzione».

**i** Informazioni sulla manutenzione della Z10 sono disponibili anche nella sezione «Manutenzione» ☸ nell'opzione di programma «Informazioni per la manutenzione»





## 6 Impostazioni apparecchio

Per accedere al Cockpit, premere il Rotary Switch. Nella sezione «Impostazione apparecchio»  è possibile effettuare le seguenti impostazioni:

Opzione di programma	Descrizione
«Nome del prodotto»	Visualizzare immagini del prodotto con/senza nome sulla schermata iniziale
«Numero di schermate iniziali»	Definire il numero di schermate iniziali (1-4)
«Numero di prodotti»	Impostare il numero di prodotti sulla schermata iniziale: 2 prodotti / 5 prodotti
«Connessione Wi-Fi»	Z10 collegare via radio con l'app di JURA (J.O.E.®) o interrompere il collegamento (vedi capitolo 3 «Operazioni preliminari e messa in servizio – Creare il collegamento WiFi»)
«Spegnimento dopo»	Impostare il tempo di spegnimento automatico per il risparmio energetico (spegnimento dopo 15 minuti, 30 minuti o 1-9 ore dopo l'ultima operazione sull'apparecchio)
«Selezione della lingua»	Impostare la lingua
«Impostazione di fabbrica»	Ripristinare le impostazioni di fabbrica della Z10 (dopodiché la Z10 si spegne)
«Durezza dell'acqua»	Impostare la durezza dell'acqua utilizzata (da 1 °dH a 30 °dH), per evitare la formazione di incrostazioni di calcare nell'apparecchio.
«Unità»	Impostare l'unità della quantità d'acqua (ml oppure oz)
«Informazioni»	Prendere visione della versione del software
«Accessorio»	Collegare la Z10 via radio con l'app di JURA (J.O.E.®) o con il refrigeratore per il latte Cool Control o interrompere il collegamento
«Display»	Modificare la luminosità del display (in passi del 10 per cento)
«Svuotamento del sistema»	Svuotare il sistema per proteggere la Z10 dal gelo durante il trasporto (vedi capitolo 10 «Trasporto e smaltimento conforme alle normative ambientali – Trasporto / svuotamento del sistema»)
«Contatore preparazioni»	Consultare il contatore preparazioni
«Contatore di manutenzione»	Consultare il contatore di manutenzione

## 7 Manutenzione

### Nozioni di base per la manutenzione:


- Per accedere al Cockpit, premere il Rotary Switch. Questo è costituito da due sezioni: «Stato di manutenzione»  e «Impostazione apparecchio» . La manutenzione della Z10 si effettua dalla sezione .
- Se è necessario avviare un programma di manutenzione, compare il simbolo  evidenziato in rosso. Per accedere al Cockpit, premere il Rotary Switch. Il Cockpit visualizza programmi di manutenzione da eseguire sotto forma di segnalazioni evidenziate in rosso. Premere il pulsante della relativa segnalazione per accedere direttamente al programma di manutenzione. I programmi di manutenzione imminenti vengono segnalati dalla Z10 con una visualizzazione a barre nella segnalazione.
- Eseguire il relativo programma di manutenzione non appena la macchina lo richiede.

### Risciacquo dell'apparecchio

È possibile avviare manualmente in qualsiasi momento il risciacquo del sistema di erogazione del caffè.



**Condizione preliminare:** viene visualizzata la schermata iniziale.

- ▶ Collocare un recipiente sotto l'erogatore combinato.
- ▶ Premere il Rotary Switch.
- ▶ Toccare .
- ▶ Toccare «Risciacquo» per avviare il ciclo di risciacquo. La procedura si interrompe automaticamente.

### Risciacquo automatico del sistema del latte

**8 minuti** dopo ogni preparazione di latte, il sistema del latte viene sciacquato **automaticamente**. Dopo aver preparato del latte, collocare perciò sempre un contenitore sotto l'erogatore combinato.

### Pulizia del sistema del latte

Affinché il sistema del latte nell'erogatore combinato funzioni correttamente, è obbligatorio pulirlo **giornalmente** se è stato utilizzato per preparare il latte.

### ATTENZIONE

L'uso di detersivi non idonei può causare danni all'apparecchio e lasciare residui nell'acqua.

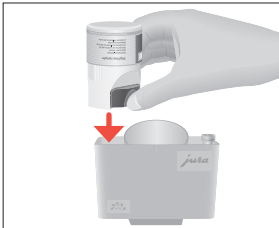
- ▶ Usare solo prodotti per la manutenzione originali JURA.



- i** Il detergente per il sistema del latte JURA è in vendita presso i rivenditori specializzati.
- i** Per la pulizia del sistema del latte utilizzare il contenitore in dotazione.

**Condizione preliminare:** viene visualizzata la schermata iniziale.

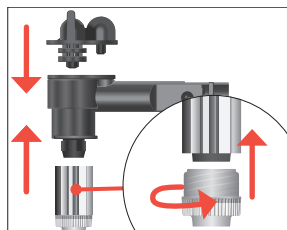
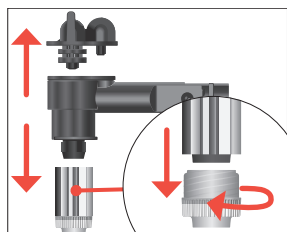
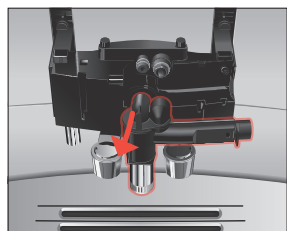
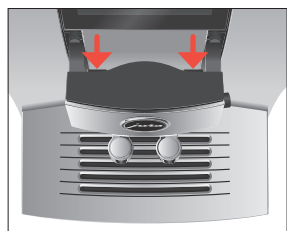
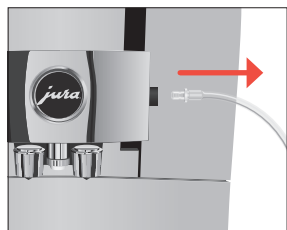
- Premere il Rotary Switch.
- Toccare **▲**.
- Toccare **«Pulizia sistema del latte»**.
- Toccare **«Avanti»**.  
**«Detergente per pulizia sistema del latte» / «Collegare il tubo latte»**
- Rimuovere il tubo del latte dal contenitore per il latte o dal frigorifero per il latte.
- Versare nel contenitore per la pulizia del sistema del latte 1 unità di dosaggio di detergente per il sistema del latte.



- Collocare il contenitore sotto l'erogatore combinato e collegare il tubo del latte al contenitore.
- i** Per poter collegare correttamente il tubo del latte al contenitore, il tubo del latte deve essere dotato di un raccordo.
- Spingere l'erogatore combinato verso il basso per fissare il contenitore.
- Toccare **«Avvio»**.  
L'erogatore combinato e il tubo del latte vengono puliti. La procedura si interrompe automaticamente.

## 7 Manutenzione

### Scomposizione e risciacquo dell'erogatore combinato



Se durante la schiumatura del latte si crea troppa poca schiuma oppure il latte spruzza fuori dall'erogatore combinato, questo può essere sporco. In questo caso scomporre e sciacquare l'erogatore combinato.

► Rimuovere il tubo del latte e sciacquarlo a fondo sotto l'acqua corrente.

► Premere gli elementi di sblocco ed estrarre il coperchio dell'erogatore combinato verso l'alto.

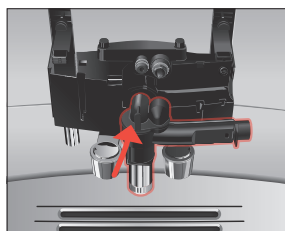
► Estrarre il sistema del latte dall'erogatore combinato.

**i** Non estrarre il sistema del latte tirando il raccordo del tubo del latte. Rimuoverlo con un movimento deciso per evitare che si incastri.

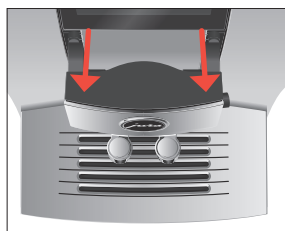
► Scomporre il sistema del latte nei suoi singoli componenti.

► Sciacquare tutte le parti sotto l'acqua corrente. In caso di residui di latte incrostati, immergere innanzitutto i singoli componenti in una soluzione composta da 250 ml di acqua e da un'unità di dosaggio di detergente per il sistema del latte JURA. Sciacquare quindi a fondo i singoli componenti.

► Riassemblare il sistema del latte.



- ▶ Reinserrire i singoli componenti assemblati nell'erogatore combinato e premere finché sono montati saldamente.



- ▶ Applicare il coperchio dell'erogatore combinato. Assicurarsi che il coperchio dell'erogatore combinato sia innestato correttamente.

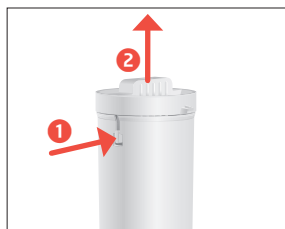
### Inserimento/sostituzione del filtro

Non appena la cartuccia filtro esaurisce la sua efficacia (in funzione della durezza dell'acqua impostata), la Z10 richiede una sostituzione del filtro.

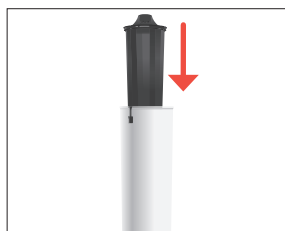
- i** La Z10 non richiede più alcuna decalcificazione se si utilizza la cartuccia filtro CLARIS Smart.
- i** Le cartucce filtro CLARIS Smart sono in vendita presso i rivenditori specializzati.

**Condizione preliminare:** viene visualizzata la schermata iniziale. (Oppure sul Cockpit viene visualizzato «Sostituzio. filtro», se si impiega già un filtro.)

- ▶ Estrarre il serbatoio dell'acqua e svuotarlo.
- ▶ Ruotare il rivestimento del filtro in senso antiorario e rimuoverlo dal serbatoio dell'acqua.
- ▶ Aprire il rivestimento del filtro.
- ▶ Rimuovere la vecchia cartuccia filtro CLARIS Smart.



## 7 Manutenzione



- ▶ Inserire una **nuova** cartuccia filtro CLARIS Smart.
- ▶ Chiudere il rivestimento del filtro.
- ▶ Inserire il rivestimento del filtro nel serbatoio dell'acqua.

- ▶ Ruotare il rivestimento del filtro in senso orario finché scatta in posizione in modo udibile.
- ▶ Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fresca e fredda e riporlo in sede.

L'apparecchio riconosce automaticamente che è appena stata inserita/sostituita la cartuccia filtro.

«Risciacquo del filtro in corso»

«Svuotare la vaschetta di raccolta acqua»

- ▶ Svuotare la vaschetta di raccolta acqua e il contenitore dei fondi di caffè e riporli in sede.  
Viene visualizzata la schermata iniziale.

## Pulizia dell'apparecchio

Dopo 180 preparazioni o 80 risciacqui all'accensione, la Z10 richiede una pulizia.

### ATTENZIONE

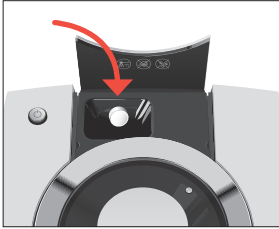
L'uso di detergenti non idonei può causare danni all'apparecchio e lasciare residui nell'acqua.

- ▶ Usare solo prodotti per la manutenzione originali JURA.

- i** Il programma per la pulizia dura circa 20 minuti.
- i** Non interrompere il programma per la pulizia per non pregiudicare l'efficacia della pulizia.
- i** Le pastiglie per la pulizia JURA sono in vendita presso i rivenditori specializzati.

**Condizione preliminare:** sul Cockpit viene visualizzato «Pulizia».

- ▶ Toccare «Pulizia».
- ▶ Toccare «Avvio».  
«Svuotare fondi di caffè»
- ▶ Svuotare la vaschetta di raccolta acqua e il contenitore dei fondi di caffè e riporli in sede.  
«Premere il Rotary Switch»



- Collocare un recipiente sotto l'erogatore combinato.
- Premere il Rotary Switch.  
«Pulizia dell'apparecchio in corso», dall'erogatore combinato fuoriesce acqua.  
La procedura si interrompe, «Inserire una pastiglia per la pulizia».
- Aprire il coperchio dello scomparto di riempimento per caffè macinato.
- Introdurre una pastiglia per la pulizia JURA nello scomparto di riempimento.
- Chiudere il coperchio dello scomparto di riempimento.
- Toccare «Avanti».  
«Pulizia dell'apparecchio in corso», dall'erogatore combinato fuoriesce acqua a più riprese.  
«Svuotare fondi di caffè»
- Svuotare la vaschetta di raccolta acqua e il contenitore dei fondi di caffè e riporli in sede.

## Decalcificazione dell'apparecchio

Nella Z10 si formano incrostazioni di calcare dovute all'uso e l'apparecchio richiede automaticamente una decalcificazione. Le incrostazioni di calcare dipendono dal grado di durezza dell'acqua.

- ❗ Se si utilizza una cartuccia filtro CLARIS Smart, non appare nessuna richiesta di decalcificare l'apparecchio.

### ⚠ ATTENZIONE

I prodotti per la decalcificazione possono provocare irritazioni se entrano in contatto con la pelle e con gli occhi.

- Evitare il contatto con la pelle e con gli occhi.
- Rimuovere il prodotto per la decalcificazione sciacquando con acqua pulita. In caso di contatto con gli occhi, consultare un medico.

### ATTENZIONE

L'uso di prodotti per la decalcificazione non idonei può causare danni all'apparecchio e lasciare residui nell'acqua.

- Usare solo prodotti per la manutenzione originali JURA.

### ATTENZIONE

L'interruzione della procedura di decalcificazione può causare danni all'apparecchio.

- Eseguire la decalcificazione per intero.

## ATTENZIONE

Non possono essere esclusi danni alle superfici sensibili (ad es. marmo), se queste entrano in contatto con il prodotto per la decalcificazione.

- ▶ Rimuovere subito eventuali schizzi.

**i** Il programma di decalcificazione dura circa 45 minuti.

**i** Le pastiglie per la decalcificazione JURA sono in vendita presso i rivenditori specializzati.

**Condizione preliminare:** sul Cockpit viene visualizzato «Decalcificazione».

- ▶ Toccare «Decalcificazione».

- ▶ Toccare «Avvio».

«Svuotare la vaschetta di raccolta acqua»

- ▶ Svuotare la vaschetta di raccolta acqua e il contenitore dei fondi di caffè e riporli in sede.

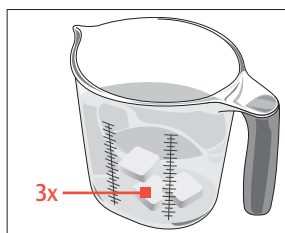
«Riempire prodotto per la decalcifica»

- ▶ Estrarre il serbatoio dell'acqua e svuotarlo.

- ▶ Sciogliere completamente 3 pastiglie per la decalcificazione JURA in un recipiente contenente 600 ml d'acqua. Ciò può richiedere alcuni minuti.

- ▶ Versare la soluzione nel serbatoio dell'acqua **vuoto** e riporlo in sede.

«Premere il Rotary Switch»



- ▶ Collocare un recipiente sotto l'erogatore dell'acqua calda e l'erogatore combinato.

- ▶ Premere il Rotary Switch.

«Decalcificazione in corso», scorre acqua a più riprese direttamente nella vaschetta di raccolta acqua sia dall'erogatore dell'acqua calda che dall'erogatore combinato.

«Svuotare la vaschetta di raccolta acqua».

- ▶ Svuotare la vaschetta di raccolta acqua e il contenitore dei fondi di caffè e riporli in sede.

«Riempire il serbatoio dell'acqua»

- ▶ Svuotare il contenitore e collocarlo sotto l'erogatore dell'acqua calda e l'erogatore combinato.

- ▶ Estrarre il serbatoio dell'acqua e sciacquarlo a fondo.

- ▶ Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fresca e fredda e riporlo in sede.

«Premere il Rotary Switch»

- ▶ Premere il Rotary Switch.  
Scorre acqua a più riprese direttamente nella vaschetta di raccolta acqua e sia dall'erogatore dell'acqua calda che dall'erogatore combinato.  
«Svuotare la vaschetta di raccolta acqua»
- ▶ Svuotare la vaschetta di raccolta acqua e il contenitore dei fondi di caffè e riporli in sede.
- ▶ **i** In caso di interruzione imprevista della procedura di decalcificazione, sciacquare a fondo il serbatoio dell'acqua.

### Decalcificazione del serbatoio dell'acqua

Nel serbatoio dell'acqua possono formarsi incrostazioni di calcare. Si raccomanda di decalcificare periodicamente il serbatoio dell'acqua per assicurarne il corretto funzionamento.

- ▶ Rimuovere il serbatoio dell'acqua.
- ▶ Se si utilizza una cartuccia filtro CLARIS Smart, rimuoverla.
- ▶ Sciogliere 3 pastiglie per la decalcificazione JURA nel serbatoio dell'acqua pieno.
- ▶ Lasciare riposare il serbatoio dell'acqua con la soluzione di decalcificazione per alcune ore (per esempio durante l'intera notte).
- ▶ Svuotare il serbatoio dell'acqua e sciacquarlo a fondo.
- ▶ Se si utilizza una cartuccia filtro CLARIS Smart, riporla in sede.
- ▶ Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fresca e fredda e riporlo in sede.

### Pulizia del contenitore di caffè in grani

I chicchi di caffè possono essere ricoperti da una sottile pellicola di grasso che si deposita sulle pareti del contenitore di caffè in grani. Per evitare che questi residui alterino la qualità del caffè, si raccomanda di pulire periodicamente il contenitore di caffè in grani.

**Condizione preliminare:** sul display viene visualizzato «Riempire il contenitore caffè in grani».

- ▶ Disattivare l'apparecchio con l'interruttore di esercizio ON/OFF  $\phi$ .
- ▶ Togliere il coperchio salva aroma.
- ▶ Pulire il contenitore di caffè in grani con un panno morbido e asciutto.
- ▶ Versare i chicchi di caffè nel contenitore di caffè in grani e chiudere il coperchio salva aroma.


## 8 Segnalazioni sul display

### Segnalazioni sulla schermata iniziale

Segnalazione	Causa/conseguenza	Rimedio
«Riempire il serbatoio dell'acqua»	Il serbatoio dell'acqua è vuoto. La preparazione non è possibile.	► Riempire il serbatoio dell'acqua (vedi capitolo 5 «Funzionamento quotidiano – Riempimento del serbatoio dell'acqua»).
«Svuotare fondi di caffè» / «Svuotare la vaschetta di raccolta acqua»	Il contenitore dei fondi di caffè è pieno. / La vaschetta di raccolta acqua è piena. La preparazione non è possibile.	► Svuotare il contenitore dei fondi di caffè e la vaschetta di raccolta acqua (vedi capitolo 5 «Funzionamento quotidiano – Operazioni di manutenzione»).
«Manca la vaschetta di raccolta acqua»	La vaschetta di raccolta acqua non è inserita correttamente o manca del tutto. La preparazione non è possibile.	► Inserire in sede la vaschetta di raccolta acqua.
«Riempire il contenitore caffè in grani»	Il contenitore di caffè in grani è vuoto. Non è possibile preparare specialità di caffè, mentre è possibile la preparazione di acqua calda o di latte.	► Riempire il contenitore di caffè in grani (vedi capitolo 3 «Operazioni preliminari e messa in servizio – Riempimento del contenitore di caffè in grani»).
«Caffè macinato insufficiente»	Il caffè macinato introdotto è insufficiente; la Z10 interrompe la procedura.	► In occasione della seguente preparazione, introdurre più caffè macinato (vedi capitolo 4 «Preparazione – Caffè macinato»).
«Manca l'erogatore»	Il coperchio dell'erogatore combinato non è applicato.	► Applicare correttamente il coperchio dell'erogatore combinato.



### Segnalazioni sul Cockpit

Segnalazione	Causa/conseguenza	Rimedio
Il simbolo  è acceso (colore rosso). «Sostituzio. filtro»	La cartuccia filtro ha esaurito la sua efficacia.	▸ Sostituire la cartuccia filtro CLARIS Smart (vedi capitolo 7 «Manutenzione – Inserimento/ sostituzione del filtro»).
«Pulizia»	La Z10 richiede una pulizia.	▸ Eseguire la pulizia (vedi capitolo 7 «Manutenzione – Pulizia dell'apparecchio»).
«Decalcificazione»	La Z10 richiede una decalcificazione.	▸ Eseguire una decalcificazione (vedi capitolo 7 «Manutenzione – Decalcificazione dell'apparecchio»).
«Pulizia sistema del latte»	La Z10 richiede una pulizia del sistema del latte.	▸ Eseguire una pulizia del sistema del latte (vedi capitolo 7 «Manutenzione – Pulizia del sistema del latte»).

## 9 Risoluzione di eventuali problemi

Problema	Causa/conseguenza	Rimedio
Durante la schiumatura del latte si crea troppa poca schiuma oppure il latte spruzza fuori dall'erogatore combinato.	L'erogatore combinato è sporco.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▸ Assicurarsi che il coperchio dell'erogatore combinato sia applicato correttamente.</li> <li>▸ Pulire il sistema del latte nell'erogatore combinato (vedi capitolo 7 «Manutenzione – Pulizia del sistema del latte»).</li> <li>▸ Scomporre e sciacquare l'erogatore combinato (vedi capitolo 7 «Manutenzione – Scomposizione e risciacquo dell'erogatore combinato»).</li> </ul>
	La temperatura del latte e della schiuma di latte impostata è eccessiva.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▸ Impostare una minore temperatura del latte e della schiuma di latte del relativo prodotto.</li> </ul>
In caso di specialità di caffè con regolazione del grado di macinatura fine il caffè scende solo a gocce.	Il caffè è macinato troppo fine e ottura il sistema.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▸ Se possibile, impostare una macinatura più grossolana di 1-2 gradi per la relativa specialità di caffè (vedi capitolo 4 «Preparazione – Adeguare impostazioni prodotto»).</li> </ul>
Durante la preparazione di caffè, il caffè scende solo a gocce.	Il caffè è macinato troppo fine e ottura il sistema.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▸ Usare caffè macinato più grossolanamente (vedi capitolo 4 «Preparazione – Caffè macinato»).</li> </ul>
	Eventualmente la durezza dell'acqua non è stata impostata correttamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▸ Eseguire una decalcificazione (vedi capitolo 7 «Manutenzione – Decalcificazione dell'apparecchio»).</li> </ul>
Dietro al contenitore dei fondi di caffè è presente caffè macinato asciutto.	I chicchi di caffè impiegati causano un volume di caffè macinato superiore alla media.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▸ Ridurre l'intensità del caffè o impostare un grado di macinatura più fine (vedi capitolo 4 «Preparazione – Adeguare impostazioni prodotto»).</li> </ul>
«Riempire il serbatoio dell'acqua» non viene visualizzato nonostante il serbatoio dell'acqua sia vuoto.	Il serbatoio dell'acqua presenta forti incrostazioni di calcare.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▸ Decalcificare il serbatoio dell'acqua (vedi capitolo 7 «Manutenzione – Decalcificazione del serbatoio dell'acqua»).</li> </ul>
Il macina caffè è particolarmente rumoroso.	All'interno del macina caffè sono presenti corpi estranei.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▸ Contattare il servizio clienti del proprio paese (vedi capitolo 13 «Come contattare JURA / Avvertenze legali»).</li> </ul>

Problema	Causa/conseguenza	Rimedio
«Error 2» o viene visualizzato «Error 5».	Se l'apparecchio è stato esposto al freddo per un periodo prolungato, il riscaldamento può essere bloccato per ragioni di sicurezza.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▸ Lasciare riscaldare l'apparecchio a temperatura ambiente.</li> </ul>
Vengono visualizzate altre segnalazioni di tipo «Error».	–	<ul style="list-style-type: none"> <li>▸ Disattivare la Z10 con l'interruttore di esercizio ON/OFF <math>\phi</math>. Contattare il servizio clienti del proprio paese (vedi capitolo 13 «Come contattare JURA / Avvertenze legali»).</li> </ul>
L'erogatore combinato eroga poco vapore o non ne eroga affatto. Il rumore di pompaggio è molto fiavole.	Il raccordo del sistema del latte nell'erogatore combinato può essere intasato da residui di latte o schegge di calcare che si sono staccate durante la decalcificazione.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▸ Premere gli elementi di sblocco ed estrarre il coperchio dell'erogatore combinato verso l'alto.</li> <li>▸ Estrarre il sistema del latte dall'erogatore combinato.</li> <li>▸ Svitare il raccordo nero con l'ausilio dell'apertura esagonale presente sul cucchiaino dosatore per caffè macinato.</li> <li>▸ Pulire a fondo il raccordo.</li> <li>▸ Avvitare il raccordo manualmente.</li> <li>▸ Con l'apertura esagonale sul cucchiaino dosatore stringerlo con cautela con al massimo un quarto di giro.</li> </ul>

**i** Se non è stato possibile risolvere i problemi, contattare il servizio clienti del proprio paese (vedi capitolo 13 «Come contattare JURA / Avvertenze legali»).

## 10 Trasporto e smaltimento conforme alle normative ambientali


### Trasporto / svuotamento del sistema



Conservare l'imballo della Z10. Serve da protezione in caso di trasporto.

Lo svuotamento del sistema si rende necessario in caso di trasporto della Z10 per prevenire danni dovuti al gelo.

**Condizione preliminare:** viene visualizzata la schermata iniziale.

- ▶ Rimuovere il tubo del latte dall'erogatore combinato.
- ▶ Collocare un recipiente sotto l'erogatore combinato.
- ▶ Premere il Rotary Switch.
- ▶ Toccare il simbolo «Impostazione apparecchio» .
- ▶ Passare a pagina «2/2».
- ▶ Toccare «Svuotamento del sistema».
- ▶ Estrarre il serbatoio dell'acqua e svuotarlo.
- ▶ Premere il Rotary Switch.

Dall'erogatore combinato e dall'ugello dell'acqua calda continua a fuoriuscire vapore fino allo svuotamento del sistema.

La Z10 è disattivata.

### Smaltimento

Smaltire gli apparecchi usati in conformità con le normative ambientali.



Gli apparecchi usati contengono materiali pregiati riciclabili che devono essere avviati al riciclaggio. Pertanto occorre smaltire gli apparecchi usati servendosi degli appositi sistemi di raccolta.

## 11 Dati tecnici

Tensione	220–240 V ~, 50 Hz
Assorbimento	1450 W
Marchio di conformità	<b>CE</b>
Consumo energia	ca. 6 Wh
Pressione della pompa	statica max. 15 bar
Capacità del serbatoio dell'acqua	2,4 l
Capacità del contenitore di caffè in grani	280 g
Capacità del contenitore dei fondi di caffè	max. 20 porzioni
Lunghezza del cavo	ca. 1,1 m
Peso	12-13 kg (a seconda della variante di macchina automatica)
Dimensioni (L × A × P)	32 × 36 × 47 cm
Sistema del latte	HP3
Erogatore del latte sostituibile	CX3
Cartuccia filtro CLARIS Smart (tecnologia RFID)	Banda di frequenza 13,56 MHz Potenza massima di trasmissione < 1 mW
JURA WiFi Connect (connessione Bluetooth)	Banda di frequenza 2,4 GHz Potenza massima di trasmissione < 1 mW
JURA WiFi Connect (connessione Bluetooth)	Banda di frequenza 2,4 GHz Potenza massima di trasmissione < 100 mW
Tipo JURA	759

Avviso per il collaudatore (prova di revisione secondo la norma DIN VDE 0701-0702): il punto centrale di terra (PCT) si trova sul lato posteriore dell'apparecchio, nelle immediate vicinanze del connettore del cavo di rete.

## 12 Indice alfabetico

### A

- Accensione 21
- Acqua calda 20
- Adeguare impostazioni prodotto 20
- Apparecchio
  - Collocazione 10
  - Decalcificazione 29
  - Pulizia 28
  - Risciacquo 24
- Aroma Selection 16

### B

- Bambini 7
- Bluetooth 37
- Bricchetto di caffè 18

### C

- Caffè 17
- Caffè Barista 18
- Caffè istantaneo
  - Caffè macinato 19
- Caffelatte 17
- Caffè macinato 19
  - Cucchiaino dosatore per caffè macinato 5
  - Vano per il caffè macinato 5
- Cappuccino 17
- Cartuccia filtro CLARIS Smart
  - Inserimento 27
  - Sostituzione 27
- Cavo di rete 5
- Cerchia di utenti 6
- Cockpit 13, 23, 24
- Cold Brew 17
- Collegamento radio 14, 27, 37
- Collegamento WiFi 14
- Collegare il refrigeratore per il latte Cool Control 14
- Collegare l'accessorio 14
- Collocazione
  - Collocazione dell'apparecchio 10
- Contatti 44
- Contentore dei fondi di caffè 5
- Contentore di caffè in grani
  - Contentore di caffè in grani con coperchio salva aroma 5
  - Pulizia 31
  - Riempimento 10

- Coperchio salva aroma
  - Contentore di caffè in grani con coperchio salva aroma 5
- Cucchiaino dosatore per caffè macinato 5

### D

- Danneggiamenti
  - Comportamento in caso di danneggiamenti 7
  - Evitare danneggiamenti 8
- Dati tecnici 37
  - Erogatore del latte sostituibile 37
  - Sistema del latte 37
- Decalcificazione
  - Apparecchio 29
  - Serbatoio dell'acqua 31
- Descrizione dei simboli adottati 6
- Dichiarazione di conformità 44
- Dichiarazione di conformità UE 44
- Display
  - Cockpit 13
  - Display con tecnologia touchscreen 5, 10
- Display con tecnologia touchscreen 5, 10
- Display, segnalazioni 32
- Durezza dell'acqua
  - Rilevazione della durezza dell'acqua 11

### E

- Erogatore
  - Erogatore combinato regolabile in altezza e larghezza 5
  - Erogatore dell'acqua calda 5
- Erogatore combinato
  - Erogatore combinato regolabile in altezza e larghezza 5
  - Scomposizione e risciacquo 26
- Erogatore dell'acqua calda 5
- Erogatore del latte sostituibile 37
- Espresso 17
- Espresso doppio 18
- Espresso macchiato 17

### F

- Filtro
  - Inserimento 27
  - Sostituzione 27
- Flat white 17

**H**

Hotline 44

**I**

Impostazioni apparecchio 23

Impostazioni prodotto

Adeguare 20

Indirizzi 44

Interfaccia di servizio 5

**J**

JURA

Contatti 44

**L**

Latte 18

Collegamento del latte 14

Latte macchiato 17

**M**

Manutenzione 24

Messa in funzione, Prima 11

**N**

Norme di sicurezza 6

**O**

Operazioni di manutenzione 22

**P**

Preparazione 15, 17

Acqua calda 20

Aroma Selection 16

Bricchetto di caffè 18

Caffè 17

Caffelatte 17

Caffè macinato 19

Cappuccino 17

Cold Brew 17

Espresso 17

Espresso doppio 18

Espresso macchiato 17

Flat white 17

Latte 18

Latte macchiato 17

Lungo Barista 18

Schiuma di latte 18

Selezione specialità 16

Prima messa in funzione 11

Problemi

Risoluzione di eventuali problemi 34

Pulizia

Contenitore di caffè in grani 31

Pulizia

Apparecchio 28

Pulsante

Interruttore di esercizio ON/OFF 5

Punto centrale di terra 37

**Q**

Quantità d'acqua bypass 18

**R**

RFID 37

Riempimento

Contenitore di caffè in grani 10

Riempimento

Serbatoio dell'acqua 21

Ripiano appoggia tazze 5

Risciacquo

Apparecchio 24

Risciacquo del sistema del latte 24

Risoluzione di eventuali problemi 34

Rivestimento del filtro 5

Rotary Switch 5, 10

**S**

Schiuma di latte 18

Segnalazioni sul display 32

Selezione specialità

Caffè macinato 16

Extra Shot 16

Serbatoio dell'acqua 5

Serbatoio dell'acqua

Decalcificazione 31

Riempimento 21

Servizio clienti 44

Sistema del latte 37

Pulire 24

Smaltimento 36

Smart Connect 14

Spegnimento 21

Svuotamento del sistema 36

**12 Indice alfabetico**

**T**

Telefono 44  
Trasporto 36

**U**

Uso conforme 6

**V**

Vano per il caffè macinato  
    Vano per il caffè macinato 5  
Vaschetta di raccolta acqua 5

**W**

WiFi 37  
WiFi Connect 5, 14









### 13 Come contattare JURA / Avvertenze legali

## 13 Come contattare JURA / Avvertenze legali

JURA Elektroapparate AG  
Kaffeeweltstrasse 10  
CH-4626 Niederbuchsiten  
Tel. +41 (0)62 38 98 233

- i** Per altri dati di contatto per i singoli paesi consultare il sito Internet **jura.com**.
- i** Se dovesse avere bisogno di aiuto per l'uso del Suo apparecchio visiti il sito **jura.com/service**.
- i** La Sua opinione è importante per noi! Utilizzi le opportunità di contatto presenti su **jura.com**.

**Direttive** L'apparecchio soddisfa le seguenti direttive:

- 2014/35/UE – Direttiva Bassa Tensione
- 2014/30/UE – Compatibilità elettromagnetica
- 2009/125/CE – Direttiva ErP
- 2011/65/UE – Direttiva RoHS
- 2014/53/UE – Direttiva sulle apparecchiature radio

La Dichiarazione di conformità UE dettagliata per la Sua Z10 è disponibile sul sito **jura.com/conformity**.

**Modifiche tecniche** Con riserva di modifiche tecniche. Le illustrazioni contenute nelle istruzioni per l'uso sono stilizzate e non mostrano i colori originali dell'apparecchio. La Sua Z10 può differire in alcuni dettagli.